

Erzsébetváros



Erzsébetváros Önkormányzatának kéthetente megjelenő, ingyenes lapja

2014/15.

2014. szeptember 18.

7



**Vattamány Zsolt:
Folytatjuk az építkezést!**

Az elmúlt négy év a VII. kerület megújulásáról szólt. Erzsébetváros új közösségi terekkel gazdagodott, megszépült, biztonságos, élhető és szerethető lett. Vattamány Zsolt polgármesterrel beszélgettünk az elmúlt év fejleszteséről és az idej feladatokról.

2



Aktuális

Aktualitások,
friss információk
Erzsébetváros
életéből



I2

Erzsébet Terv

Megújul
a Klauzál Téri
Vásárcsarnok

I8



Kultúra

Tizenhét év
a tradíció és a kultúra
jegyében



20

Szociális háló

„Prevenció
A-tól Z-ig”

Erzsébetváros

Erzsébetváros Önkormányzatának
kéthetente megjelenő, ingyenes lapja

Főszerkesztő:

Török Emese

Grafikai tervezés, tördelés:

Szalay Gábor

Olvasószerkesztő:

Gábris Zsuzsanna

Korrektor:

Bogdán László

Fotó:

**Acsai Miklós, Deák Szabolcs,
Varga Imre**

Kiadja:

Erzsébetvárosi Média Nonprofit Kft.

Ügyvezető: **Dalos Zoltán**

1077 Budapest, Wesselényi utca 17.

Telefon: 462-0793

Fax: 462-0795

e-mail: erzsebetvarosiujzag@gmail.com

A következő lapszám megjelenése:

2014. október 2.

Az újság munkálataiban közreműködtek:

Szerzők:

Szerkesztőbizottság

Sajtóreferens:

Dr. Hajdu Kitti

Hirdetésfelvétel:

hétfőtől csütörtökig 13.00–15.00

e-mail:

erzsebetvarosimedia@gmail.com

Megjelenik 40 000 példányban

ISSN 2062-5812

Online ISSN 2062-5898

Nyomda:

Pharma Press Nyomdaipari Kft.

1037 Budapest, Vörösvári út 119–121.

Az újságban található adatok, fényképek,
egyéb tartalmak szerzői jogvédelem
alatt állnak.

Az újságban feladott hirdetések
tartalmáért semmilyen felelősséget
nem vállalunk, és az abban foglalt
szolgáltatások minőségéért sem.

ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS! Zöld beruházás

Erzsébetvárosi kutyatulajdonosok, figyelem!

Szeptember 22-től minden bejelentett VII. kerületi lakcímmel rendelkező ebtulajdonos ingyenesen feregteníttetheti kedvencét. Erzsébetváros önkormányzata a „Felelős Gazdi” programmal szeretné felhívni a figyelmet a kutyák feregtenítésének fontosságára, mellyel számos közegészségügyi probléma is megelőzhető. A program résztvevőit az önkormányzat egy ingyenes „Felelős Gazdi”-csomaggal is megajándékozza. A részletekről postai úton értesítik majd a lakosságot.



Ebösszeírás

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy Erzsébetváros Polgármesteri Hivatala szeptember 22-től december 15-ig ebösszeírást végez, a bejelentéshez szükséges adatlapot postai úton küldi meg, de letölthető a www.erzsebetvaros.hu honlapról, valamint személyesen is átvehető az önkormányzat ügyfélszolgálati irodáin (Erzsébet körút 6. vagy Garay utca 5.). A részletekről postai úton értesítik majd a lakosságot.



Ösztöndíj középiskolás tanulóknak

Az önkormányzat kibővítette jelenlegi ösztöndíjrendszerét, így az általános iskola felső tagozatos tanulói mellett már a középiskola 9–12. évfolyamos diákjai is részesülhetnek támogatásban.

A középiskolások számára meghirdetett ösztöndíj feltétele, hogy a tanuló VII. kerületi lakóhellyel rendelkezzen, és életvitelszerűen is Erzsébetvárosban tartózkodjon. Az egy háztartásban élők összjövedelméből számított egy főre eső jövedelem nem haladhatja meg a 68 400 forintot és a pályázó diáknak minimum 4,0-es tanulmányi átlagot el kell érnie.

A kérelmet az erre rendszeresített formanyomtatványon kell benyújtani a szükséges igazolásokkal együtt az önkormányzat ügyfélszolgálati irodáján.

Az ösztöndíj-támogatás havi mértéke: 4,0 és 4,5 közötti tanulmányi átlag esetén 7 000 Ft; 4,5 és 5,0 tanulmányi átlag esetén 10 000 Ft.

További információt a **06 1 462-3328**-as telefonszámon kérhetnek.

Zajkommandó Erzsébetvárosban

Kérjük, hívja az alábbi telefonszámot, ha egy zenés rendezvény
vagy egy szórakozóhely hangosabb a megengedettnél.

+36 30 757-9319



Együttműködési megállapodást kötött a Magyar Zsidó Kulturális Egyesület és az erzsébetvárosi önkormányzat

2014. szeptember 11-én együttműködési megállapodást írt alá Kirschner Péter, a Magyar Zsidó Kulturális Egyesület (MAZSIKE) elnöke és Vattamány Zsolt polgármester. A 25 éve alakult szervezet főként a hagyományos „pesti zsidó negyedben”, Erzsébetvárosban tevékenykedik, székhelye is itt található.

Az önkormányzat és a MAZSIKE egyaránt elkötelezett a gazdag zsidó kulturális hagyomány megőrzésében, ápolásában, a pezsgő kulturális élet feltételeinek megteremtésében, támogatásában. Erre a szándékra épül a most megkötött együttműködési megállapodás.

Az esemény kapcsán tartott sajtótájékoztatón elhangzott, hogy a városvezetés biztosítani kívánja az egyesület méltó működéséhez szükséges feltételeket. A MAZSIKE aktív részt vállal a kerület zsidó hagyományokon alapuló kulturális életének megszervezésében. Egyebek mellett külön gyűjtőakciót hirdet a 2015-ben elkészülő Csányi utcai Erzsébetvárosi Zsidó Helytörténeti Tár részére. Az emléktárgyak, dokumentumok összegyűjtése mellett kiállításokat és rendszeres sétákat szervez.



Az Erzsébetváros újság és a kerületi televízió, valamint a Szombat folyóirat kiemelten foglalkozik a zsidó örökség bemutatásával, az utóbbi esetenként különszámot is kiad. Az egyesület az önkormányzat támogatásával idén először rendezte meg az Európai Zsidó

Kultúra Napját szeptember 14-én az újjáépült Madách téren. A program keretei között koncerteket, előadásokat hallgathattak az érdeklődők, emellett egy, a zsidók és nem zsidók együttélését bemutató kiállítás is helyet kapott a téren.

ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS!

Az elmúlt négy év eredményei egy kiadványban

Huszonöt felújított utca, 12 500 méter új út, négy megújult tér 6000 négyzetméteren. Az Erzsébet Terv keretében korszerűsítettek többek között öt bölcsődét, hat óvodát, négy iskolát és tíz orvosi rendelőt. A VII. kerületben élők támogatásának, segítségének és az önkormányzat felelős gazdálkodásának köszönhetően sikerült olyan térfigyelő-rendszert kiépíteni, mely Magyarország egyik legfejlettebb létesítménye lett. Számos, a fentiekhez hasonló eredménnyel büszkélkedhetett Erzsébetváros az elmúlt négy évben. Az önkormányzat munkáját bemutató kiadvány részletesen, fotókkal illusztrálva mutatja be az olvasóknak a 2010–2014 közötti időszakban megvalósult fejlesztéseket, beruházásokat.



Erre az alapra lehet építeni

Interjú Vattamány Zsolt polgármesterrel



Bizakodó az őszi önkormányzati választások előtt Vattamány Zsolt, hiszen úgy véli, elvégezték azt a munkát, amelyre felhatalmazást kaptak. A polgármestert az elmúlt négy év sikereiről, a további feladatokról és a folytatásról is kérdeztük.

Immár hivatalosan is Ön a FIDESZ-KDNP erzsébetvárosi polgármesterjelöltje. Mennyivel lettek sűrűbbek a napjai az önkormányzati választási kampány kezdetével?

Zsúfoltak a napjaim, de ez eddig is így volt. Bár úgy gondolom, hogy az emberek elsősorban azt értékelik, amit az elmúlt négy évben letettünk az asztalra, ettől függetlenül természetesen most különösen fontos, hogy továbbra is mindenhová eljussunk. Eddig is sok teendőnk volt, megszoktuk, hogy több fronton kell helytállni.

„Tovább bővítjük a társasházi támogatási rendszert, melyben egyébként idén is több új pályázati formát vezettünk be.”

Ha kulcsszavakban kellene összefoglalnia az elmúlt négy évet, melyeket említené?

Nehéz lesz, de megpróbálom. Először is a „stabilitás” szó jut eszembe, hiszen az első időszak egyértelműen arról szólt, hogy helyreállítsuk a kerület gazdálkodását, megfelelő pénzügyi hátteret teremtsünk. Olyan alapot, amelyre lehet építeni. Adja is magát az „építkezés” szó – nem hiába szól így a szlogenünk is: Épül Erzsébetváros! Szinte valamennyi közintézményünk és közterületünk megújult, a városrészmára teljesen új arculatot kapott. Mivel emberekről, közösségről beszélünk, ide kívánczik a „gondoskodás” is, amelyet – úgy gondolom – sikerült valódi tartalommal megtöltenünk. Szociális ellátórendszerünk megújult, így egyre több embernek tudunk valódi segítséget nyújtani. Új támogatási formákat vezettünk be, kiemelt figyelmet fordítunk a családok és az idősek helyzetének javítására. Ha még egy kulcsszót mondhatnék, akkor az a „felelősség” lenne: felelősséggel tartozunk az értékeinkért, az itt élőkért, a jövőnkért.

„Új támogatási formákat vezettünk be, kiemelt figyelmet fordítunk a családok és az idősek helyzetének javítására.”

Polgármester Úr említette az építkezést. Ha a kerületet egy épülő házhoz hasonlítjuk, hol tartanak most a munkálatok? Úgy gondolom a ház biztos alapokon áll, ugyanakkor, aki már építkezett, pontosan tudja, hogy ez egy hosszú folyamat, és mindig van olyan szeglet, amivel nem vagyunk teljesen elégedettek.

Melyek ezek a szegletek?

Örökölt helyzet, hogy Erzsébetvárosban nagyon sok a szórakozóhely, ezek megfelelő működését pedig egy évtizedig

nem kezelte senki. Noha e létesítmények nagy turisztikai vonzerővel bírnak, a lakosság körében nem ennyire népszerűek. Az önkormányzat számos olyan intézkedést hozott, amellyel a lakók nyugalma kívánja biztosítani, a hangoskodókat, rendbontókat pedig megfékezni. Ettől függetlenül még hatékonyabban kell fellépünk az itt élők nyugalma érdekében.

Van-e olyan fejlesztés, intézkedés, amelyre különösen büszke?

Mindegyikre büszke vagyok, mert tudom, hogy milyen hatalmas munka van mögöttük. Személyes kedvencem a Tűzfalrehab program, amelynek eredményeként a komor, szürke tűzfalak helyett egyre több hangulatos, valódi művészeti értékkel bíró falfestményt látunk a kerületben. Hálas feladat természetesen az is, amikor családokon segíthetünk: az ingyenes bölcsődével, az ingyenes tankönyvekkel és a folyamatosan bővülő ösztöndíjrendszerrel több tízezer forint marad a kerületi szülők zsebében.

Hogyan tovább?

Bár októberben választások lesznek, a kerület élete nem négyéves ciklusokról szól. Folytatjuk az építkezést. Jelen pillanatban is zajlik a Klauzál Téri Vásárcsarnok felújítása, ezt követi majd az egész tér megújítása. Tovább bővítjük a társasházi támogatási rendszert, melyben egyébként idén is több új pályázati formát vezettünk be. Bízom benne, hogy ezek egyre népszerűbbek lesznek. További fejlesztések vár-

hatóak a szociális ellátórendszerben, célunk, hogy minden erzsébetvárosi polgárhoz eljussunk, és mindenki megkapja azt a segítséget, amire szüksége van.

„Az önkormányzat számos olyan intézkedést hozott, amellyel a lakók nyugalma kívánja biztosítani.”

Hisz az őszi választások sikerében?

– Bizakodó vagyok, hiszen elvégeztük azt a munkát, amire négy éve felhatalmazást kaptunk. Közös terveinket megvalósítottuk, bízom benne, hogy az erzsébetvárosiakkal együtt folytathatjuk a munkát.



Meseváros a Baross Iskola tűzfalán



Novényesített udvar a Dohány utcában



Felújított Lövölde téri bölcsőde

A kerület vezetése az erzsébetvárosiak nyugalmaért dolgozik



Erzsébetváros belvárosi jellegéből adódóan számos látogatót vonz, így a helyieken túl nap mint nap több tízezer turista is megfordul a kerület utcáin. A kulturális adottságok, a népszerű óriás falfestmények és a Belső-Erzsébetvárosban található romkocsmák nagy turisztikai vonzerővel bírnak, melynek pozitív és negatív oldalai egyaránt vannak.

2001-ben nyílt meg az első olyan kávézó Budapesten, amelyet a tulajdonosai egy év működés után romkocsmává alakítottak. A régi épületben megálmodott, retro hangulatú vendéglátóhelynek nagy sikere volt, és a lehetőséget más üzemeltetők is hamar felismerték: pár év múlva már egymás mellett nyitottak a romkocsmák a belvárosban, és külföldön is gyorsan elterjedt a különleges stílusú magyar szórakozóhelyek híre. Éppen

ezért a nyári időszakban rendre több tízezer turista utazik Magyarországra, hogy meglátogassa e híres budapesti létesítményeket.

A fiatalok körében igen közkedvelt szórakozóhelyek azonban komoly kellemetlenségeket is okoznak az itt élőknek: köztisztasági és rendvédelmi pluszfeladatokat egyaránt jelentenek. A több mint 10 éve tartó állapotot az elmúlt négy évben szá-

mos intézkedéssel próbálta javítani Erzsébetváros vezetése. Valamennyi rendvédelmi szerv együttes fellépése kell ahhoz, hogy meg tudják fékezni a rongálásokat, szabálysértéseket és a hangoskodásokat. Természetesen az önkormányzat minden esetben segítséget nyújtott a rendőrségnek, a közterület-felügyeletnek és a polgárőrségnek is, így mára négyszer akkora létszámban vannak jelen az érintett területeken, mint korábban.



Vattamány Zsolt
polgármester

A VII. kerületi önkormányzat volt az egyetlen, amely komolyan vehető intézkedéseket vezetett be a romkocsmák okozta problémák orvoslására.

„Számos területen már tudtuk kezelni a helyzetet, de a teljes megoldás kidolgozásán folyamatosan dolgozunk a rendvédelmi szervekkel együtt. Fontos intézkedésünk, hogy duplájára növeltük a járőrök számát, és megújítottuk a kamerarendszert, melynek segítségével még hatékonyabban tudjuk szűrni a rendbontókat a kerületben. Erzsébetváros lakosságának jogos igénye, hogy nyugalomban és békében élhessen.

Az önkormányzat egyértelműen a lakosság pártján áll,

és továbbra is mindent meg fog tenni annak érdekében, hogy a belső-erzsébetvárosiak ne szenvedjenek a zajtól” – nyilatkozta lapunknak a kerület polgármestere.



dr. Kiss Szabolcs
rendőr őrnagy, kerületi rendőrkapitány

„Komoly problémát okoznak a közterületi rendbontások a »buline-

gyedben«, így az önkormányzattal együttműködve négyfős járőrszolgálatot vezényeltünk ki az érintett területekre.

Májustól októberig állandó rendőri jelenlétet tudunk biztosítani

– idén már második alkalommal – a belső-erzsébetvárosi utcákban.”



dr. Somogyi Csaba,
az Erzsébetvárosi Közterület-felügyelet igazgatója

„A polgárőrség – a rendőrséggel együttműködve – közel 30 fővel teljesít szolgálatot a frekvenciált területeken, munkatársaik kifejezetten a hangoskodással és rendbontással kapcsolatos ügyekben járnak el. A bejelentéseket követően azonnal a helyszínre érkeznek a kollégáim, és amennyiben tetten érik a szabálysértőket, intézkednek is. Non-stop ügyeleti rendszert üzemeltetünk, ami azt jelenti, hogy valóban azonnal tudunk reagálni a lakossági bejelentésekre. A diszpécser jelzi az éppen utcán járőröző munkatársaknak a problémát, akik haladéktalanul a helyszínre sietnek.”



Bencze György,
az EVIKVAR Kft. igazgatója

„Idén nyáron egy civil biztonsági szolgálat részvételével elindítottunk egy programot, így

meg tudtuk négyszerezni a jelenlétet az utcán.

Húsz civil járőr, nyolc rendőr és közterület-felügyelő vesz részt a munkában. A szolgálat munkatársai folyamatosan megtalálhatóak a frekvenciált helyeken, az ő dolguk a lakossággal való kapcsolattartás, a csendháborítások felszámolása, a biztonságérzet növelése. Nemrég új szolgáltatást is bevezettünk az erzsébetvárosiak részére, ez a »zajkommandó«. Lényege, hogy a megadott telefonszámon csütörtök, péntek és szombat éjszaka bejelentést tehetnek a lakók egy zajméréssel foglalkozó szakembernek, aki a helyszínen megméri a zajszintet. Az általa végzett vizsgálati eredményeket a hatósági eljárásokban már elfogadják bizonyítékként, így hatékonyabban tudunk eljárni a szabálysértő vendéglátóegységekkel szemben.”



Benedek Zsolt
önkormányzati képviselő

„Az elmúlt négy évben fokoznunk kellett a takarítás intenzitását és gyakoriságát

a kerületben. Napi szinten tisztítjuk például a Király, Kazinczy, az Akácfa és a Dohány utcát, különös figyelmet fordítva Belső-Erzsébetváros legforgalmasabb területeire. Az elmúlt években háromszáz új kukát helyeztünk ki a frekvenciált helyekre, és ötszázánál is több hulladékgyűjtőt újítottunk fel. Új ablakkorszerűsítési-pályázatot is hirdettünk annak érdekében, hogy csillapítsuk a zajhatásokat, és biztosítsuk az erzsébetvárosiak éjszakai nyugalma. Mi teszünk azért, hogy javítsuk a helyzetet: lehetőségeinkhez mérten minden eszközzel segítjük az itt élőket!”

Zajkommandó és járőrszolgálat:

+36 30 757-9319

Hívható csütörtökön, pénteken és szombaton 20.00–4.00 óráig.

ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS! Oktatási és kulturális programok

Kiadvánnyal segíti az önkormányzat a biztonságos közlekedést

Idén második alkalommal kapták meg a kerületi gyermekek az önkormányzat közlekedésbiztonsági kiadványát. A VII. kerület vezetése aktív szerepet kíván vállalni a fiatalok tudatos közlekedésre való nevelésében, ezért hasznos tanácsokat, tudnivalókat tartalmazó kiadványt juttatott el az erzsébetvárosi diákok részére. „Fontos, hogy a gyermekek tisztában legyenek a rájuk vonatkozó közlekedési szabályokkal, így szüleik is nagyobb biztonságban tudhatják őket” – nyilatkozta lapunknak Vattamány Zsolt polgármester.



Isten éltesse 90. születésnapján!

Kerekes Györgyné augusztusban töltötte be a 90. életévét. Az évforduló alkalmából Benedek Zsolt önkormányzati képviselő ajándécsomaggal, egy csokor virággal és a miniszterelnök által aláírt emléklappal köszöntötte otthonában az ünnepeltet. Sok boldogságot kívánunk neki!



90. születésnapján köszöntötték

90. születésnapja alkalmából köszöntötték augusztus 15-én dr. Farkas Olivér Ivornét. Az ünnepeltet Tímár László önkormányzati képviselő egy virágsokorral, valamint egy Orbán Viktor miniszterelnök által aláírt köszöntő emléklappal lepte meg.



Világversenyen állhatott dobogóra a Bihari

A Prima Primissima díjas Bihari János Táncgyűttes részt vett az Isztambul elővárosában, Büyükkçekmecében tartott XV. Folklor Világfesztiválon. Látogatásuk az NKA miniszteri keretének támogatásával valósult meg. Az eseményen – mely Európa, sőt a világ talán legnagyobb néptáncversenye – 25 ország (Albánia, Bulgária, Görögország, Belorusszia, Olaszország, Franciaország, Gambia, Kolumbia, Brazília, Horvátország, India, Algéria, Spanyolország, Szerbia, Chile, Lengyelország, Szlovákia, Pakisztán, Észak-Ciprus, Ukrajna, Szlovénia, Dél-Korea, Kelet-Timor, Grúzia, Magyarország) 800 táncosa versengett. A fesztiválon fantasztikus eredményt ért el a Bihari János Táncgyűttes, hisz Brazília mögött, a 2. helyen végzett. Ismét bebizonyosodott, milyen kivételesen szép és gazdag a kultúránk, és persze az, hogy néptáncban, népzeneben bizony nagyhatalomnak számítunk.



ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS! Zöld beruházás

A szelektív hulladékgyűjtésről tájékoztatták a lakosokat

Budapest Főváros Önkormányzata és a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. szeptember 11-én a házhoz menő szelektív hulladékgyűjtésről tartott fórumot az erzsébetvárosiaknak. Az FKF Zrt.

2013-tól

folyamatosan helyezi ki a kék és sárga fedelű hulladékgyűjtőket, amelyeket teljesen díjmentesen kapnak meg a társas- és családi házak tulajdonosai.

Az ERÖMŰVHÁZ-ban megtartott fórumon a kerületiek tájékoztatást kaptak a rendszer működéséről, továbbá lehetőségük volt megvitatni a témával kapcsolatos egyéb kérdéseiket is.



Felhívás!



Erzsébetváros önkormányzata felkéri a kerületi polgárokat és szakmai szervezeteket az „**Erzsébetváros Szociális Szakembere**” díj adományozásának javaslatlételére.

A javaslatot **2014. szeptember 30-ig** kell benyújtani Vattamány Zsolt polgármesternek címezve, az alábbi levelezési címre:

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata, Vattamány Zsolt polgármester részére

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

Tárgy: Elismerésre jelölés

vagy az alábbi e-mail címen:

polgarmester@erzsebetvaros.hu

További információért keresse fel a **www.erzsebetvaros.hu** weboldalt!

Isten éltesse 90. születésnapja alkalmából!

A kerület lakója, Szatmári Zoltán augusztusban töltötte be a 90. életévét. Születésnapja alkalmából Szikszai Zsolt, alpolgármester ajándécsomaggal, egy csokor virággal és a miniszterelnök által aláírt emléklappal lepte meg otthonában az ünnepeltet. Sok boldogságot kívánunk neki!



Álláspályázat

Kisgyermeknevelő – Dob Bölcsőde

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzat Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ pályázatot hirdet kisgyermeknevelő munkakör betöltésére.

A pályázat benyújtásának határideje: 2014. október 8.

A pályázatok benyújtásának módja: Elektronikus úton Cselőtei Zsuzsanna részére a munkaugy@bjhuman.hu e-mail címen keresztül.

A pályázat elbírálásának módja, rendje: A pályázat alapján kiválasztott jelölttel személyes beszélgetést folytatnak, a kiválasztott munkatársat írásban értesítik az eredményről.

A pályázat elbírálásának határideje: 2014. október 22.

A munkáltatóval kapcsolatos egyéb lényeges információ: Kérjük az e-mail tárgyában feltüntetni a pályázati adatbázisban szereplő azonosító számot (BJ/4-49/2014), valamint a munkakör megnevezését (kisgyermeknevelő).

Öt hónapja ingyenes a bölcsőde Erzsébetvárosban



Idén májusban tette ingyenessé Erzsébetváros önkormányzata a kerületben a bölcsődei ellátást. A döntés nagyban segíti a kisgyermekes családokat, a megújult bölcsődék pedig a gyermekek könnyebb beilleszkedéséhez járulnak hozzá.

„Jól látható, hogy az önkormányzat által biztosított segítség mára a családok költségvetésében is érezteti hatását.

Fontos az is, hogy milyen bölcsődék várják a kisgyermekeket, hiszen nekik otthonosan kell érezniük magukat, szüleiknek pedig biztonságban kell tudniuk őket. Büszke vagyok rá, hogy Erzsébetvárosban minden intézményt

Országosan is nőtt a bölcsődék száma

Hatezerrel több gyermeket tudnak fogadni az intézmények

Az elmúlt négy évben 41 százalékkal emelkedett a bölcsődei férőhelyek száma, 2014 év végére pedig hatezerrel lesz több, mint 2010-ben volt. A korábbi években súlyos nehézséget okozott a helyhiány a családoknak: az intézmények túlszűfoltak voltak, 2009-ben 130 százalékos kihasználtsággal működtek. A kevés férőhely az elmúlt években a nők munkavállalásának is az egyik fő akadálya volt. Mára az új, felújított és bővített bölcsődék mellett a családi adórendszer bevezetésével és a gyed extrával is támogatják a gyermekek mellett munkát vállaló édesanyákat. Az idén bevezetett gyed extrának köszönhetően a gyermek egy éves kora után az édesanya úgy mehet el dolgozni, hogy nem kell lemondania az ellátásról sem. Január óta 37 százalékkal nőtt a munkát vállaló kisgyermekes édesanyák száma.

felújítottunk, korszerűsítettünk, és a Városligeti Bölcsőde bővítésével 25 férőhellyel növelni is tudtuk a férőhelyek számát” – mondta megkeresésünkre Vattamány Zsolt polgármester.

„Nagyon örülünk, hogy az önkormányzat élhetőbbé tette a bölcsődei ellátást. Nagy segítséget jelent számunkra, hogy térítésmentes az ellátás, hiszen a mai világban minden segítség jól jön. Gyermeink a Dob bölcsődébe jár, ahol külön öröm, hogy az intézmény az utóbbi időben felújításra is került.” – nyilatkozta lapunknak M. Ágnes, kerületi lakos.

Az elmúlt években a Lövéde téri és a Dob utcai bölcsődét teljes körűen megújította a kerület vezetése, valamint befejeződött a Városligeti fasori bölcsőde bővítése és korszerűsítése is, ahol százhuszonöt gyermek elhelyezésére van lehetőség. Az egészséges életmódra szintén nagy hangsúlyt

fektettek: sószoza áll a gyermekek rendelkezésére az új intézményben, illetve az étrend összeállítására is különös figyelmet fordítanak. A saját konyha lehetővé teszi, hogy az ételallergiás gyermekeknek és csecsemőknek megfelelő étrendet biztosítsanak.

„Köszönjük, hogy az önkormányzat minden téren gondoskodik a kerület lakóiról. Nagy terhet vett le a vállunkról az önkormányzat, amikor térítésmentessé tette a bölcsődei ellátást.” – hangsúlyozta K. Istvánné, Dob utcai lakó.

A megszépült, modern bölcsődék szeptembertől összesen 161 kerületi gyermek kényelmét szolgálják.



Klauzál téri bölcsőde

Épül Erzsébetváros!



Alábbi összeállításunkban az Erzsébet Terv keretében 2010 és 2014 között megvalósult, a kerületi bölcsődéket érintő fejlesztéseket mutatjuk be.

Bölcsőde-felújítások 2013

Klauzál tér 16. szám alatti ideiglenes bölcsőde kialakítása

- Az önkormányzat ideiglenes jelleggel bölcsődét alakított ki a kor igényeinek megfelelően, ezzel megoldva a kerületben történő bölcsőde-felújítások, fejlesztések idejére a kicsik átmeneti elhelyezését. A kialakított bölcsőde 42 gyermeknek biztosított helyet.

Felújításra fordított összeg:
43 293 000 Ft

Lövéde tér 1. szám alatti bölcsőde felújítása

- A gyerekek részére új vizesblokkokat alakítottak ki,
- a bölcsőde gyerekcsoport-tároló helyiséggel bővült;
- megújult a teljes épületgépészeti, illetve elektromos rendszer;
- kicserélték a burkolatokat, megújították a falfelületeket.

Felújításra fordított összeg:
94 978 000 Ft



A Városligeti bölcsőde gyermekbarát intézménnyé vált

Dob u. 23. szám alatti bölcsőde részleges felújítása

- A külső homlokzati nyílászárókat cserélték,
- a teljes épület homlokzatát hőszigetelték;
- az épület fűtési rendszerét ellátó kazánt kicserélték.

Felújításra fordított összeg:
88 309 000 Ft

Az önkormányzat 2014. május 10-től ingyenessé tette a bölcsődei ellátást a VII. kerületi intézményekben.

Bölcsőde-felújítások 2014

Városligeti fasor 39–41. szám alatti bölcsőde bővítése, korszerűsítése

Az önkormányzat a projekt keretében 25%-kal növelte a Városligeti Bölcsőde férőhelyeinek számát, azaz 25-tel több gyermeket tudnak elhelyezni. A fejlesztés eredményeként a bölcsőde 377 m²-rel nagyobb lett, míg a felújítás összesen 881 m² területet érintett. Az intézmény két csoportszobával, azaz egy teljes értékű gondozási-nevelési egységgel bővült, energetikai korszerűsítést is végeztek, továbbá akadálymentesítették az épületet.

Felújításra és eszközbeszerzésre fordított összeg: **432 872 000 Ft**

Folyamatban lévő felújítás:

Dob u. 23. szám alatti bölcsőde 2014 évi felújítása, energetikai korszerűsítése

- fűtőkorszerűsítés
- konyhafelújítás

Felújításra fordított összeg:
55 221 000 Ft



Komfortos környezet várja a gyermekeket a megújult bölcsődékben

Megújul a Klauzál Téri Vásárcsarnok



Az önkormányzat az erzsébetvárosiak minél színvonalasabb ellátása és a kerület építészeti örökségének megőrzése érdekében a Klauzál téri csarnok felújítása mellett döntött. Augusztusban megkezdődött a közel 120 éves műemlék épület rekonstrukciója, hogy az egykor szebb napokat látott piac ismét a helyieket szolgálja.

A piac és annak épülete hosszú évtizedek óta meghatározza Erzsébetváros kereskedelmi életét, megépítésének gondolata azonban ennél is régebbre nyúlik vissza. Az 1860-as években az akkori várostervezők – köztük Lechner Lajos – a Klauzál térre egy vásárcsarnokot képzeltek el. A tér első neve Stephans Platz volt, majd 1874-ben István térre keresztelték. Mai elnevezését csak a századfordulót követően, 1907-ben kapta. Fokozatosan fejlődött, s az István Téri Színháznak köszönhetően részben a környék kulturális centrumává vált a tér. Ebben az időszakban indult világvárosi fejlődésnek Budapest, s ekkor fogalmazódott meg a cél: a szabadtéri piacok helyett fedett, tiszta kereskedelmi központokat kell létrehozni.

A Klauzál téri piac 1897-ben nyitotta meg kapuit a tűzvészben megsemmisült István Téri Színház helyén. Cziegler Győző építész, műegyetemi tanár javaslata alapján először négy, majd további két telket sajátítottak ki az építkezéshez. A vásárcsarnok eladóterét a széles Akácfa utcai oldalon helyezték el, az István téri oldalon pedig bérházakat emeltek. Az épület a fővárosi mérnöki hivatal munkatársai, Kommer József és Klunzinger Pál tervei alapján készült. Az építmény mintegy 4030 m²-t foglalt el, melyből 3140 m²-t a csarnok, 890 m²-t pedig a bérház és a belső udvar tett ki. 258 állandó és 64 ideiglenes árusítóhely létesült akkor, az áruszállítást pedig az épületen keresztül szekérrel oldották meg, a Klauzál tér felől az Akácfa utca irányába haladva.

A közel 120 éves műemlék épület teljes körű felújítása mára elkerül-

hetetlenné vált, legutóbb 1987-ben javították udvarra néző homlokzatát, azóta azonban jelentősen leromlott az állapota. A csarnok számos egyedi építészeti megoldással készült, ilyen például a jellegzetes elosztás, de öntöttvas oszlopai és fa tetőszerkezete is egyedülállóvá teszi.

Az önkormányzat kiemelt figyelmet fordít Erzsébetváros gazdag építészeti és kulturális örökségének megőrzésére.

Ennek jegyében született a Klauzál Téri Vásárcsarnok felújításának gondolata, melynek során elsődleges szempont az épület értékeinek megtartása, így homlokzata, tartószerkezete, nyílászárói és tetőszerkezete az eredeti állapotnak megfelelően újulnak majd meg. A pincszinten egy 960 m²-es raktárat és egy 760 m²-es rakodóteret, a földszinten és a galérián több mint 2000 m²-es üzletterületet és 25 őstermelői asztalt alakítanak ki, az egyes szinteket pedig lépcsők, mozgólépcsők és liftek kötik majd össze. A rekonstrukcióhoz kapcsolódóan az ott lévő lakóház tetőszerkezetét és homlokzatát is javítani fogják.



Az István téri vásárcsarnok belülről (Forrás: Budapest Főváros Levéltára)

„Ismernünk kell a múltat, hogy a jövőt építhessük” – szól a beruházás mottója. Az épület műemlék jellegű értékeinek megőrzése mellett az önkormányzat célja egy olyan piac kialakítása Erzsébetvárosban, mely a mai kor követelményeinek megfelelő, egyúttal képes a lakosság értékarányos és magas színvonalú ellátására is. A kerület vezetése úgy véli, a felújítást követően a piac árukínálatával és szolgáltatásaival vonzóvá válik mind a helyiek, mind az idelátogatók számára.

A klasszikus piaci funkciók megmaradnak, így helyet kap az épületben egy nagyobb élelmiszerlánc, emellett

kiskereskedők és őstermelők biztosítják a lakosság számára a változatos és jó minőségű árukínálatot.

A vásárlókat hamarosan hús- és hentesárut, zöldség-gyümölcsöt, tejterméket, pékárut, szárnyashúst és halat árusító kiskereskedelmi egységek várják, de különféle lakossági szolgáltatások igénybevétele is lehetőség nyílik majd, továbbá korlátozott mértékben vendéglátóipari tevékenység is megvalósul a vásárcsarnokban. Az épület felújítása augusztusban kezdődött meg, s a tervek szerint 2015-re fejeződik be az 1,75 milliárd forintos beruházás.

Látványtervek az új csarnokról



Épül Erzsébetváros!

Városfejlesztés



A Klauzál téri piac a felújítás előtt

Még hatékonyabb takarítás a tiszta Erzsébetvárosért



2013 januárjától az önkormányzat tulajdonában álló ERVA Nonprofit Zrt. látja el a köztisztasági feladatokat a VII. kerületben. A cég megemelt létszámmal és nagyobb gépparkkal dolgozik nap mint nap Erzsébetváros tisztaságáért.

Az ERVA NZrt. 26 állandó munkavállalót foglalkoztat, de a létszám – a szezonális munkáktól függően – időszakosan további 6–8 fővel egészül ki, ezenfelül pedig közmunkaprogramban

**2013-ban összesen
29 312 475 m²
területet
tisztítottak meg
Erzsébetvárosban.**

turnusonként 20–25 fő lát el különböző feladatokat. Nem csupán a megemelt létszám járul hozzá a takarítás hatékonyságához, hanem a nagyobb géppark is: 2014-ben két benzinmotoros, magasnyomású berendezést

**2010 és 2014 között
331 új hulladék-
gyűjtőt telepítettek
a kerületben.**

vásároltak, és folyamatban van két új takarítógép beszerzése is.

A cég munkatársai napi szinten tisztítják meg a Király, a Kazinczy, az Akácfa, a Dohány és a Nefelejcs utcát, a Garay teret, valamint az Erzsébet körút 8. szám előtti közterületet, összesen mintegy 23 130 m² felületen. A gépi takarítást heti rendszerességgel végzik, a forgalmasabb területeket – például a Rumbach Sebestyén utcát, a Madách Imre utat vagy a Wesselenyi utcát – átlagosan heti 50 ezer

négyzetméteren tisztítják. A négy gép összesen heti 266 ezer négyzetméternyi területet varázsol szebbé Erzsébetvárosban.

**A többlettakarítás
látványosan javítja
az utcák állapotát.**

A nyári időszakban a járdák és parkolások magasnyomású vizes takarításával, a közparkok hétvégi kézi takarításával és a kutyafuttatók heti fertőtlenítésével egészül ki a munka. A közterületeket minden héten magasnyomású vízszugárral tisztítják, ekkor három kisteherautóval, három gépi és egy kézi takarítógéppel dolgoznak egyszerre. A kézi takarítás ilyenkor szintén heti rendszerességgel – szerdától vasárnapig – zajlik, a hétvégén kifejezetten Belső-Erzsébetváros utcaszakaszaira koncentrálnak. A heti mintegy 140 ezer négyzetméternyi többlettakarítás látványosan javítja az utcák állapotát.

Az önkormányzat ezenkívül több alkalommal helyezett ki új szemesteket, és folyamatosan javítja az elhasználódott vagy megrongálódott kukákat. 2010 és 2014 között 331 új hulladékgyűjtőt telepítettek, és 211 kosarat újítottak fel, de folyamatban van további 120 új kosár kihelyezése és 130 meglévő felújítása is. A kukákat heti három alkalommal ürítik – hétfőn, szerdán és pénteken –, Belső-Erzsébetvárosban pedig szombaton és vasárnap is elviszik a szemetet. 2013-ban 3320 m³, 2014 júniusáig pedig 1740 m³ hulladékot szállítottak el az ERVA NZrt. munkatársai.



Erzsébetváros közterületeit folyamatosan takarítják

Testvériskolai látogatás Sveti Vlasban



2014. augusztus 16. és 24. között egy hetet Sveti Vlasban töltött az Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakiskola és Szakközépiskola tizenhárom színi tagozatos növendéke és két pedagógusa. A bolgár tengerparti város és a VII. kerületi iskola tavaly júliusban kötött partnerséget.

A Kiril Metod testvériskola diákjai és pedagógusai nagy szeretettel és – helyi szokás szerint – frissen sült kalács-csal fogadták az erzsébetvárosiakat. A magyarok nagyszerű körülmények között, egy kimondottan üdülési célra kialakított ifjúsági táborban laktak, ahol minden lehetőség adott volt a pihenésre, sportolásra, szórakozásra és persze a próbákra egyaránt. A gyönyörű tengerparti üdülővárosban a nevezetességek megtekintése és a változatos programok mellett minden nap gyakoroltak is a fiatalok, hiszen ottlétük alatt négy fellépésük is volt.

A bemutatkozó műsor óriási sikert aratott: a magyar operett- és musical-részletek nagyon jó hangulatot varázsoltak Sveti Vlas főterére. A második előadásra augusztus 20-án került sor, melyen – nemzeti ünnepünk alkalmából – a kikötő egyik oldalán

található Petőfi Sándor-szobrot is megkoszorúzták Szikszai Zsolt, Erzsébetváros alpolgármestere, Tillinger Péter iskolaigazgató, és Kirov Péter, a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnöke jelenlétében.

A csapat a neszebari Nemzetközi Ifjúsági és Művészeti Fesztiválon is bemutathatta tudását, ahol 8 ország hatvan együttese lépett fel. Az amfiteátrumban felépített remek színpadnak és a profi hangosításnak



is köszönhetően a magyarok műsora hatalmas sikert aratott, ráadásul a fesztivál különdíját is elnyerték a kerületiek. Utolsó fellépésüket a „Naposparton” (Sunny Beach), a Nemzetközi Cirkuszfesztiválon tartották, ahol a táncos lányok és fiúk igazi varieté-hangulatot teremtettek, itt harmadik helyezést értek el.

Tillinger Péter iskolaigazgató lapunk megkeresésére hangsúlyozta, mindannyian feltöltődve, sok új élménnyel tértek haza. Hozzátette, nagyon bíznak benne, hogy 2015-ben ismét lesz lehetőségük eljutni Bulgáriába, illetve köszönetet mondott az erzsébetvárosi önkormányzatnak a támogatásért, és Kirov Péternek, a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnökének a segítségért.

Erzsébetváros Képviselő-testülete döntött



Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 48/2012. (XII.17.) önkormányzati rendelete 36. § (1) bekezdésében foglaltakra tájékoztatom, hogy a képviselő-testület a 2014. augusztus 25-én megtartott rendkívüli ülésén az alábbi rendeleteket alkotta:

- Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 15/2014. (VIII.29.) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2014. évi költségvetéséről szóló 2/2014. (II. 12.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2014. szeptember 1. napján),
- Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 16/2014. (VIII.29.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata tulajdonában lévő közte-

rületek használatáról és rendjéről szóló 22/2013. (IV.30.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2014. szeptember 1. napján),

- Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 17/2014. (VIII.29.) önkormányzati rendelete a közösségi együttélés alapvető szabályairól és ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 2/2013. (I.25.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2014. szeptember 1. napján),
- Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 18/2014. (VIII.29.) önkormányzati rendelete a társasházaknak nyújtható visszatérítendő kamatmentes és vissza nem térítendő általános- és gázvezeték-felújítási támogatásról szóló 40/2013. (VI.28.) önkormányzati rendelet módosításáról (hatályba lép: 2014. szeptember 1. napján).

Szentendrei kirándulás

A Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ és Erzsébetváros Önkormányzata 2014. október 8-án, az Idősek Hónapja kerületi programsorozat keretében, egész napos buszos kirándulást szervez Szentendrére, a Skanzenbe.

Várjuk a VII. kerületi lakcímmel rendelkező nyugdíjas lakosság jelentkezését 2014. szeptember 18-tól szeptember 26-ig, munkanapokon 10 és 14 óra között a 06 1 322-6362-es telefonszámon. Kollégáink részletes tájékoztatást nyújtanak a programról és a részvétel feltételeiről.



Figyelem! Részvételi lehetőséget korlátozott létszámban, jelentkezési sorrendben tudnak biztosítani.

Bischitz Johanna
Integrált Humán Szolgáltató Központ

Kiállítás és koncertek az európai zsidó kultúra napján

Kiállítás-megnyitóval kezdődött vasárnap délután az európai zsidó kultúra napjának idei rendezvénye a Magyar Zsidó Kulturális Egyesület és Erzsébetváros önkormányzatának szervezésében.

A Magyar Zsidó Kulturális Egyesület tájékoztatása szerint 1999 óta – a kezdeteitől – évről évre csatlakoznak az európai zsidó kultúra napja programsorozatához: az eseményt Európa harminc országában egy időben rendezik meg. A magyarországi rendezvénysorozat vasárnap délután

kezdődött a „Békévé oldja az emlékezés – Zsidók és nem zsidók együttélésének mindennapjaiból” című szabadtéri kiállítás megnyitójával. A köztéri fotókiállítást – melyet Vattamány Zsolt, Erzsébetváros polgármestere nyitott meg – a Hagymányok Háza Baráti Köre Egyesület készítette, hogy a holokauszt-emlékév programjaként segítse a szembenézést a történelemmel. Az ünnepség után a Csányi utcai Erzsébetvárosi Zsidó Helytörténeti Tár mutatkozott be. Az emlékhely célja, hogy a látogatók megismerhessék, miként éltek egykor a városrészben zsidó emberek, kispolgárok, kereskedők, munkások, alkalmazottak. Este hat órától a Swing á la Django adott koncertet, majd a Vodku zenekar lépett színpadra.

Az egyesület közleménye emlékeztet rá: Erzsébetváros önkormányzata és a Magyar Zsidó Kulturális Egyesület egyaránt elkötelezett a gazdag zsidó kulturális hagyomány és örökség megőrzése és további gazdagítása, „a pezsgő zsidó kulturális élet” támogatása mellett. E szándék alapján az egyesület és az önkormányzat szeptember 11-én együttműködési megállapodást is aláírt.

(forrás: MTI)



Folytatódik az erzsébetvárosi társasházak újjáépítése

Több mint 400 millió forintból újultak meg az erzsébetvárosi társasházak



Az elmúlt évek felelős gazdálkodása, valamint a pénzügyi helyzet stabilizálása lehetővé tette, hogy az önkormányzat jelentős mértékben bővítse a társasházi lakóközösségek által igénybe vehető pályázatok körét és a támogatások mértékét.

A 2014-ben kiírt pályázatokon 147 társasház nyert összesen 142 millió forintot, vagyis ezekben a lakóközösségekben önkormányzati segítséggel

„Az elmúlt négy évben 492 társasháznak, összesen 427 millió forinttal segített az önkormányzat.”

végzik el a felújítási munkákat. „Az önkormányzat által nyújtott pályázati lehetőségek közül mindent igénybe vettünk. Amikor kiírták a tendert, azonnal megragadtuk az alkalmat, és jelentkezünk. Társasházunk a támogatásnak köszönhetően meg



Az önkormányzati támogatásoknak köszönhetően újulhatott meg a Rottenbiller utca 35. szám alatti társasház bejárati kapuja



A Damjanich utca 14. szám alatti lakóház virágoskertje

tudott újulni, és szépülni is, hiszen a növényesítési pályázat során a lakóknak lehetőségük nyílt a házuk belső udvarán nagyméretű planténerek kihelyezésére. A lakók nagyon örülnek, hogy az önkormányzati segítségnek köszönhetően megújulhatott

Erzsébetvárosban több pályázati lehetőséget biztosítanak a társasházaknak.

társasházuk” – nyilatkozta lapunknak Bogár Anikó közös képviselő. Az általános, kémény-, tetőjárda-, valamint gázvezeték-felújítási pályázatok mellett idén első alkalommal tűzfalfestési tendert is kiírt a városvezetés, ezen túl a költségvetésben rendelkezésre álló összegeket is megnövelte. Kortka Katalin közös képviselő elmondta, hogy példaértékű ez a nagy segítség a kerületi vezetés részéről. „A lakók nagyon örülnek, hogy az erzsébetvárosi önkormányzat folyamatosan

biztosít pályázati lehetőségeket. Mi is több alkalommal jelentkeztünk, így társasházaink megszépülhettek. Több lakó a magánszemélyeknek kiírt önkormányzati pályázatokat is igénybe vette. Örülünk, hogy élni tudtunk a pályázat adta lehetőségekkel.” Erzsébetváros önkormányzata kiemelten fontosnak tartja a kerületi társasházak felújítását, állagmegóvását. Vattamány Zsolt polgármester hangsúlyozta: „Közös célunk, hogy minél többen igénybe vegyék azokat

Erzsébetváros vezetésének célja, hogy élhetőbb környezetet biztosítson a kerületi lakóknak.

a lehetőségeket, melyek hozzájárulnak lakókörnyezetünk rendezettebbé, biztonságosabbá és szebbé tételéhez”. Az elmúlt négy évben 492 társasháznak összesen 427 millió forinttal segített az önkormányzat.

Tizenhét év a tradíció és a kultúra jegyében



Az augusztus vége nemcsak a vakáció vége, hanem egy izgalmas rendezvénysorozat kezdete is Erzsébetvárosban. A Zsidó Nyári Fesztivál immár 17. alkalommal pezsdítette fel a kerület és persze a főváros kulturális életét.

Sosem könnyű visszatérni a nyaralás után a rendes kerékvágásba, de az erzsébetvárosiaknak szerencsájuk volt, hiszen nem kellett még magukon érezniük a dolgozós hétköznapi szürkeségét. A városrész ugyanis – mint minden évben ilyenkor – ünneplőbe „öltözött”, hogy otthont adjon az év talán legszínesebb önművészeti eseményének.

A Zsidó Nyári Fesztivál idén augusztus 31-től szeptember 7-ig tartott, és egy héten át közel harminc programot kínált a kultúra kedvelőinek, többek között a tánc, a zene, a színház világából merítve, de a gasztronómia iránt érdeklődők is tudtak csemegézni a rendezvények közül.

Raj Ráchel, az ismert magyar tortatervező főzőtanfolyammal várta a vendégeket, Mautner Zsófia gasztroblogger pedig a legjobb izraeli utcai és piaci fogásokat mutatta be a közönségnek. Az ízek, képek, hangok, ritmusok kavalkádján keresztül ismét megmutatkozott a zsidó kultúra sokszínűsége, hagyományainak gazdagsága. Abban, hogy a fesztivál ilyen különleges

Erzsébetváros idén is számos kulturális rendezvénysorozatnak adott otthont.

élményt nyújthatott a látogatóknak, természetesen a helyszínek is szerepe volt, hiszen a házigazda Erzsébetváros maga is részese az örökségnek. Ezért is olyan sikeres immár 17 éve az együttműködés a szervezőkkel és a közreműködőkkel.

A fesztivál az elmúlt évek alatt különleges színfoltja lett a nyár végi Erzsébetvárosnak.

„Az immár tizenhét éves múltira visszatérő fesztivál az elmúlt évek alatt különleges színfoltja lett a nyár végi Erzsébetvárosnak és Budapestnek egyaránt, hiszen bekerült a nemzetközileg is jegyzett kulturális rendez-

vények közé. A népszerű, visszatérő művészek mellett idén is számos új hazai és nemzetközileg ismert előadót hallhatott a közönség” – nyilatkozta dr. Vadas Vera, a fesztivál igazgatója.

Gloria Feidmann, a világhírű klarinétművész a Gitanes Blondes klezmerzenekarral adott koncertet a Zeneakadémián. Az Uránia Nemzeti Filmszínházban a nagyszerű magyar fotográfus, Robert Capa alakját idézték meg a dokumentumfilm, a vers, a zene és a fotó eszközeivel.

A muzsika kedvelői szintén szerették még a Rumbach utcai zsinagógában Páncsicsky András és zenekara, a Nigun produkcióját, melyet Frank London, a híres amerikai klezmerzenész közreműködése tett még izgalmasabbá. A fesztivál ideje alatt ugyanitt tekinthették meg az érdeklődők az Imák Auschwitz után című tárlatot, a MOM Kulturális Központban pedig Anne Frank története kelt életre a Budapest Táncszínház és a Nemzeti Táncszínház feldolgozásában.

Az egyedi hangulat, a változatos és minőségi programok miatt sok magyar és külföldi vendég látogatott el idén a Zsidó Nyári Fesztiválra. Mint azt Vattamány Zsolt polgármester elmondta, ő minden évben nagyon várja a rendezvényt, amelyet Erzsébetváros egyik legizgalmasabb kulturális eseményének tart. A fesztivált Bródy János koncertje zárta, amelyen Vattamány Zsolt polgármester köszöntőjét követően az Illés szekerén album dalait és régi nagy slágereket hallgathatták meg a közönség. Dr. Vadas Vera, fesztivál igazgatóval készült interjút a Tv7 magazin műsorában tekinthetik meg.



Énekek éneke – Csordás Klára és Jeff Cohen estje

A 100 Tagú Cigányzenekar koncertje a Zeneakadémián



Az együttes több szállal kötődik Erzsébetvároshoz: innen indult útjára a zenekar, és napjainkban is a VII. kerületben próbálnak a művészek. Szeptember 7-én immár második alkalommal adtak nagyszabású koncertet a nemrég felújított Zeneakadémia épületében.

Az est fővédnöke Vattamány Zsolt polgármester volt, aki köszöntő beszédében hangsúlyozta: „Múltán tekintenek példaként mind a feltörekvő tehetségek, mind a professzionális zenészek erre a világon egyedülálló zenei formációra, s a zenekar munkásságára. A 100 Tagú Cigányzenekar a magyar kultúra szerves része, s biztos vagyok benne, hogy ha majd valamikor a távoli jövőben tanulmányok születnek napjaink zenei kultúrájáról, abban az utókor is nagy jelentőséget fog tulajdonítani a zenekar által teremtett örökségnek”. Az idén hungarikummá nyilvánított együttes koncertjén olyan komolyzenei klasszikusok művei hangzottak fel, mint Liszt, Bartók, Kodály, Hubay, Erkel, Brahms, Csajkovszkij vagy Strauss.



A PULZUS TÁRSULÁS, A HONVÉD EGYÜTTES ÉS A BETHLEN TÉRI SZÍNHÁZ BEMUTATJA

GOLDONI: TERECSKE SZÍNHÁZ A GANGON

2014. SZEPTEMBER–OKTÓBER
AZ ELŐADÁSOKRA A BELÉPÉS DÍJTALAN!

A Pulzus Társulás kezdeményezésére Magyarországon először kerül sor olyan rendhagyó előadásra, melyen a színház kimozdul a lakóközösségek életteréibe: a ház lakói saját, belső udvarukon és körfolyosóikon lehetnek részesei egy „valóságos” színházi élménynek. Valóságosabb, mint egy háromdimenziós film, elvégre élőben, valódi „díszletek” között azoknak az embereknek/szereplőknek az életét nézik, akikkel nap mint nap összetalálkoznak az utcán, a piacon, vagy beszélgetnek a lépcsőházban.

Goldoni Terecskéjében a figurák nagyon közel laknak egymáshoz, szinte átjárnak egymás életébe, pont úgy, ahogy ma, 2014-ben is bármely társasház lakóközössége teszi. Szerelemre és biztonságra vágynak, félnek az egzisztenciális nyomorúságtól, olykor az önérték hajítja őket, máskor pedig a jóakarat, és ezzel együtt végtelenül szeretni valók.

SZERETETTEL VÁRJUK EGY NEM MINDENNAPI ELŐADÁSRA!

Szereplők: Katalin: Fazakas Júlia | Lüszi, a lánya: Deák Fruzsina | Piroška: M. Simon Andrea | Ági, a lánya: Hegedűs Barbara | Orsolya: Bakos Éva
Zsolt, a fia: Rábavölgyi Tamás | Árpád: Kroó Ádám | Lovag: Kroó Balázs | Napsugár: Tarr Judit
Dramaturg: Németh Nikolett
Rendező: Kroó Balázs



„Prevenció A-tól Z-ig”



Erzsébetváros vezetésének kiemelten fontos a kerület lakosságának egészsége, ezért is szervezi meg minden évben a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központtal karöltve az „Egészség hét Erzsébetvárosban” elnevezésű tematikus rendezvénysorozatot.



A rendezvénysorozat elsődleges célja, hogy felhívja a figyelmet egészségünk védelmének, megőrzésének és a betegségek megelőzésének fontosságára. A 2013-as évi program keretében előadásokat hallgathattak az érdeklődők a helyben praktizáló orvosoktól: beszéltek a leggyakrabban előforduló betegségek megelőzéséről, hasznos életmód-tanácsokat adtak, ismertették a gyógyuláshoz vezető út állomásait, a tüneteket és a kezeléseket leghatékonyabb formáit. A kerületben működő két védőnői szolgálat munkatársai ugyancsak elengedhetetlen informá-

A tavalyi sikerre való tekintettel a kerület idén is megrendezi az „Egészségnapokat”. Az akció keretében, a hét zárásaként rendezte meg a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató a „Prevenció A-tól Z-ig” rendezvényt. A program párhuzamosan két helyszínen, a Garay téren és a Garay üzletház piacsíntjén zajlik majd. Az esemény célja, hogy felhívja a figyelmet a rendszeres egészségügyi szűrések fontosságára, a gyakori betegségek megelőzhetőségére, az egészségtudatos életmódra.

A rendezvényen a hangsúly az egészségügyi szűréseken lesz, de a kisgyermekes családoknak is számos programlehetőséggel készülnek a szervezők. Lesz bohóc műsor, csillámtetoválás-készítés, arcfestés, pénteken ugrálóvárral, szombaton pedig trambulinnal várják a legkisebbeket. Szombaton 11 órától színpadra lép az APACUKA gyermekzenekar.

A pénteki nap programját az egészségtudatos életmód, az egészségügy területén tevékenykedő neves közéleti személyiségek előadásai is színesítik:

11.00–11.45	dr. Zacher Gábor toxikológus főorvos Drog-helyzet van
12.30–13.00	Kiss Gergely vízilabdázó A sport segít sikeres emberré válnod
14.00–14.30	Györfi Pál az OMSZ szóvivője Egészség – mentős szemmel

A rendezvény ingyenes, minden kedves érdeklődőt sok szeretettel várnak a szervezők.

„Az egészség hét célja, hogy felhívja a figyelmet egészségünk védelmének, megőrzésének és a betegségek megelőzésének fontosságára.”

ciókkal látták el a gyermeket nevelő szülőket, majd előadást tartottak a kiegyensúlyozott várandósság időszakáról és a babák egészséges fejlődéséről. A programsorozatot szabadtéri Prevenációs nap zárta a Klauzál téren, ahol szűrővizsgálatokkal, gyógytornával, illetve termékbemutatókkal és kóstolókkal is várták a résztvevőket.



A 2014. évi egészség hét zárásaként – **szeptember 26–27-én** – nagyszabású egészségnapokat tartanak **„Prevenció A-tól Z-ig”** címmel a Garay téren és a **Garay Üzletközpont piacterén**. A kétnapos rendezvény családi- és gyermek-programokkal, valamint az alábbi ingyenes szűrővizsgálatokkal és személyre szabott tanácsadással várja a lakosokat, valamint a helyi oktatási intézmények diákjait.

Hallásvizsgálat | látásvizsgálat | vércukor- és koleszterinszint-mérés | BMI-index-kalkuláció, vérnyomásmérés, testsúly-, véroxigénszint-, testsúly-, testmagasság-mérés | védőnői tanácsadás, elsősegély-oktatás | felnőtt fogászati szűrés | gyermek- és ifjúsági fogászati szűrés, a helyes fogmosás alapjainak tanítása, játékos programok | családgondozási és munkaerő-piaci tanácsadás | újraélesztés-oktatás és bemutató | lazító masszázis | táplálkozási tanácsadás, száj PH-mérés | gyógyászati segédeszköz-bemutató és tanácsadás, számítógépes talpvizsgálat és mozgásszervi tanácsadás | életmód- és lelki tanácsadás.



7. KERÜLETI FUTÓ-
ÉS GYALOGLÓNAP 2014

7. kerületi Futó- és gyaloglónap



A jótékonyági futónap védnöke: **Vattamány Zsolt polgármester**

PRÓBÁLD KI MAGAD JÓTÉKONYSÁGI FUTÓVERSENYÜNKÖN!

Helyszín: **Városliget, Olof Palme sétány, a Király-domb mellett**

Időpont: **2014. szeptember 27.**

Versenyszámok: **1507 méter és 5007 méter**



Versenypogram:

- 13.00** Versenyközpont megnyitása
- 14.40** Bemelegítés (1507 m előtt)
- 15.00** RAJT (1507 m)
- 15.03** RAJT (gyaloglás 1507 m)
- 15.20** Eredményhirdetés (1507 m)
- 15.25** Bemelegítés (5007 m előtt)
- 15.45** RAJT (5007 m)
- 16.45** Eredményhirdetés (5007 m)

Rajt és cél: **Olof Palme sétány**

Nevezz kedvezménnyel szeptember 21-ig!

Nevezési díj kerületi lakosoknak az 1507 méteres távra: **300 Ft**

Nevezési díj kerületi lakosoknak az 5007 méteres távra: **500 Ft**

Minden résztvevő emblémázott pólót és befutócsomagot kap, valamint részt vesz a sorsoláson, melyen city bike kerékpárt nyerhet!

Nevezés és annak további részletei a **www.futanet.hu** weboldalon.



FUSSUNK EGYÜTT SZEPTEMBER 27-ÉN!

2014. szeptember 27.

Klezmer!

szombat 18 óra

„Jeruzsálem teérted mindig szól egy dal a szívemben...”

a Sabbathsong Klezmer Band koncertje

Műsorunk elején néhány dallal megemlékezünk a Holokauszt 70. évfordulójáról, majd pedig a jövőbe tekintünk vidám izraeli dallamokkal, horákkal, zsoltárokkal, és elhangzanak musical-dalok is.



A zenekar tagjai:

Masa Tamás – ének, trombita, furulya
Masa Anita – ének
Bódi Mónika – hegedű
Szabó Bálint – klarinét
Csányi Sándor – tangóharmonika
Szentkirályi György – gitár, buzuki
Langer Zoltán – nagybőgő
Andrasics Szabolcs – dobok

Helyszín: ERÖMŰVHÁZ, 1077 Budapest, Wesselényi utca 17. Tel.: 413-3550
www.eromuvhaz.hu facebook:eromuvhaz
A belépés díjtalan!

A BETHLEN TÉRI SZÍNHÁZ ELŐADÁSAI

2014. SZEPTEMBER 20.- OKTÓBER 5.

9. 20.	Játsszunk színházat! <i>Ingyenes családi nyílt nap</i>	10.00–13.00
9. 20.	Színházak éjszakája	17.00–22.00
9. 23. és 10. 7.	Stand Up Klub <i>Stand Up Brigád</i>	20.00
9. 27.	Fázisok <i>Közép-Európa Táncszínház</i>	19.30
9. 28.	Bábozoo <i>Marica bábszínháza</i>	10.00
10. 2.	Egy bolod négyet csinál <i>Stand Up Brigád</i>	19.30
10. 5.	Bollár Kótyag és Mámori Nellike nagy találkozása <i>Tintaló Társulás</i>	10.00

Bethlen Téri Színház
1071 Budapest, Bethlen Gábor tér 3.
www.bethlenszinhaz.hu Tel.: +36 1 342 7163

Az ERÖMŰVHÁZ

2014. szeptember–október havi programjai

Erzsébetvárosi Községi Ház 1077 Budapest, Wesselényi u. 17.
Telefon: 413-3550 e-mail: titkarsag@eromuvhaz.hu
www.eromuvhaz.hu Látogasson el Facebook oldalunkra is!

SZEPTEMBER	29. hétfő
18. csütörtök ■ 11.00–13.00 „Utazó” Teaház A belépés díjtalan! ■ 15.00–19.00 Nosztalgiatánc A zenét szolgáltatja: Diós Péter	■ 14.30–16.30 A Cukorbetegek Budapesti Egyesületének rendezvénye (Előadás, szűrések, mérések, tanácsadás). A belépés díjtalan!
22. hétfő ■ 18.00–22.00 A Veranda Egyesület összejövétele	30. kedd ■ 17.00–19.00 Az Erzsébetvárosiak Klubjának összejövétele
OKTÓBER	1. szerda
24. szerda ■ 10.00–12.00 Seniortánc ■ 17.30–20.30 A „Pálosok nyomában” című dokumentumfilm vetítése Vendég: Csallóközi Zoltán, a film rendezője. A Művészetbarátok Egyesületének évadnyitó rendezvénye	■ 18.00–20.00 A Zene világnapja A Molnár Antal Zeneiskola ünnepi koncertje. Fellépnek a Zeneiskola növendékei és az Új Magyar Kamarazenekar A belépés díjtalan! ■ 17.30–20.30 Népmozsáti költészet a II. világháború után Előadó: Koppány Zsolt A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye
25. csütörtök ■ 15.00–19.00 Nosztalgiatánc A zenét szolgáltatja: Diós Péter ■ 17.00–19.00 Erzsébetvárosi Irodalmi Esték Házigazda: Madár János	2. csütörtök ■ 15.00–19.00 Nosztalgiatánc A zenét szolgáltatja: Diós Péter
27. szombat ■ 18.00–20.00 A Sabbathsong Klezmer Band koncertje A belépés díjtalan! ■ 15.00–17.00 Shalom Idősek Klubja A Békét a Nemzeteknek Alapítvány összejövétele	3. péntek ■ 18.00–20.00 Müller Péter írói estje: „Férfiélet, női sors” Az író előadása után beszélgetés, könyvadás és dedikálás Belépő: 2000 Ft/db, mely szeptember 1-jétől a helyszínen kapható, hétköznap 10–18 óráig.

www.erzsebetvaros.hu



Budapest Főváros VII. kerület
Erzsébetváros Önkormányzatának hivatalos honlapja

SZOLGÁLTATÁS

Tévéjavítás azonnal helyszínen!
Digitális átállás! Mindig-TV de-kóder beüzemelés. Tel.: 06 (20) 471-8871

Ajtó–ablak javítás! Fa-műanyag nyílászárók passzítása, szigetelése, zárcseréje, átalakítása, felújítása garanciával. Kiss Ernő asztalos 06 (30) 447-4853

Festés, mázolás, tapétázás, megbízható szakemberekkel, garanciával, kisebb asztalos-munkák. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény. Tel.: 06 (1) 352-0188, 06 (30) 906-8696

Mindenféle asztalos munkát vállalok, ajtó, ablak, bútorgyártása-javítása. Regdon Csaba Tel.: 06 (20) 957-9533, 06 (1) 284-9213

Gázkészülékjavító! HÉRA gáz-égők, konvektorok, tűzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Tel.: 06 (1) 220-9765, 06 (20) 432-5598 Bán László

KIPUFÓGÓ KLINIKA
Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFÓGÓK
Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
1141 Bp. Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
1039 Bp. Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
http://www.kipufogo.hu
Nyitva: H-P: 8–17 óráig

Csökkentse gázszámláját, csökkentse belmagasságát szigetelt álmennyezettel! Mindenféle gipszkarton szerelése precízen, garanciával. Tel.: 06 (70) 603-1410

Energetikai tanúsítvány készítését vállaljuk. Alfa Green Energetika. Tel.: 06 (30) 703-4882 www.energetikatanusitas.com

Magánházaknál takarítást, ab-laktisztítást vállal cégünk. Ha fáradt vagy elfoglalt, hívjon bizalommal! Tel.: 06 (20) 595-3057

Fürdőszobák, konyhák felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelések! Anyagbeszerzéssel, garanciával! Tel.: 06 (20) 961-6153

Vízszelések, csapok, szifonok, WC-csészek, WC-tartályok cseréje, javítása. Mosó- és mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 (30) 447-3603

RÉGISÉG

Gábor Eszmeralda műgyűjtő kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, arany ékszereket, porcelánokat, Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállítás, értékbécselés. Életjáradéki szerződést is kötnek. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 06 (30) 382-7020, 06 (1) 789-1693

Arany–ezüst vétele a legjobb napi áron! Herendi porcelánt, hagyatékot készpénzért vásárolunk. Jöjjön el hozzánk! Wesselényi u. 19. Tel.: 06 (1) 317-9938, louisgaleria.hu

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régi-ségeket vásárolunk, és árverésre átvesszünk. VI. Andrassy út 16. Tel.: 06 (1) 266-4154, 317-4757, Nyitva: H–SZ: 10–17, Cs: 10–19

Mindenemű régiséget vásárolok díjtalan kiszállással, értékbécs-léssel. Pintér Nikolett Tel.: 06 (1) 466-8321; 06 (30) 973-4949

EGÉSZSÉG

Gyógypedikúrt, manikúrt váll-lalok, hívásra házhoz megyek, ingyen kiszállítás. Tel.: 06 (30) 242-9507

Fogsor javítása, készítése precíz fogtechnikussal vagy fogorvos-sal! Tel.: 06 (30) 982-5625

Izomletapadások, fej-, nyak-, hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szakrendelőben (Csengery u. 25., III. kerület Vörösvári út 88–96.), vagy az ön otthonában. Csipak Zoltán gyógymasszortól. Tel.: 06 (20) 595-3057

Fogtechnikus! Fogsor készítése és javítása. Allergiásoknak speciális anyagból. VII. Klauzál u. 23. Tel.: 06 (20) 531-4161

EGYÉB

Életjáradéki szerződést kötne szakképzett ápolónői végzettséggel Aradi Lászlóné. Tel.: 06 (1) 285-4808; 06 (30) 991-8719

Teremgarázs beálló bérbeadó a Kazinczy utcában a -1 szinten. Tel.: 06 (70) 947-5710

50-en túliak FIGYELEM! Újra indulnak a Zumba-Gold® órák az M10 Táncakadémián. Bp. 1073 Murányi u. 10. Gyere, mert nálunk előnyt jelentenek a ropogós ízületek, az évek, a kilók és a ráncok száma! Várunk pén-tekenként 17.30 órakor. Oktató: Farkasné Erzsébet. Tel.: 06 (30) 996-4166 Honlap: www.zumba-gold.5mp.eu

Életjáradéki eltartási szerződést kötnék idős személlyel. Temesváry Edit. Tel.: 06 (70) 524-2520

INGATLAN

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket, irodákat keres! Tel.: 06 (1) 351-9578, 06 (70) 383-5004

A Budapesti Ingatlanközve-títő Kft. munkatársakat keres! Érdeklődni a 06 (70) 383-5004-es telefonszámon lehet. e-mail: ibp@ibp.hu

Keresek minimum 70 nm-es lakást, minimum 25 nm-es terasszal, a legfelső emeleten. Tel.: 06 (30) 463-4830

Zöldövezeti (XVI. ker.) jó köz-lekedésnél áron alul eladó rep-rezentatív 4 lakásos társasház legszebb körpanorámás, két-szintes lakása (160 nm). 39,9 M. Priváttól privátnak. Tel.: 06 (70) 621-6868

Eladó lakásokat keresünk! Central Home ingatlaniroda legújabb irodája várja Önt a Dob utca 31-ben. Ingyenes érték-bécselés, jogi tanácsadás, hilde-tés. Tel.: 06 (20) 297-7249

PREVENCIÓ A-TÓL Z-IG!

2014. szeptember 26–27.

CSALÁDI EGÉSZSÉGNAPOK ERZSÉBETVÁROSBAN

Egészségnapok helyszíne: **Garay tér és a Garay Üzletközpont piactere (-1. szint)**

Szűrővizsgálatok:

Mindkét nap (2014.09.26–27.) délelőtt 10 órától délután 15 óráig egészségügyi szűrések a Garay Üzletház piacterén:

- hallásvizsgálat
- látásvizsgálat
- vércukor- és koleszterinszint-mérés
- BMI-számítás, testzsírszint-, vérnyomás-, véroxigénszint- és nyál PH-mérés
- védőnői tanácsadás
- ingyenes felnőtt fogászati szűrés
- gyermek- és ifjúsági fogászati szűrés, a helyes fogmosás alapjainak tanítása, játékos programok
- családgondozási és munkaerő-piaci tanácsadás
- újraélesztés-oktatás és -bemutató
- lazító masszázs
- egyéb szűrővizsgálatok

Minden elvégzett szűrést követően egy-egy zöldséggel vagy gyümölcssel ajándékozzuk meg a résztvevőket. Aki minden vizsgálaton részt vesz, meglepetés ajándékot vehet át.

Gyermekprogramok

- arcfestés, csillámtetoválás készítése
- bohóc műsor a rendezvény teljes időtartama alatt (lufihajtogatás, kézműves foglalkozás, táncoktatás)
- pénteken ugrálóvár, szombaton trambulín (10.00 órától 15.00 óráig a téren)
- szombaton 11 órától gyermekkoncert

Az egészséges életmóddal kapcsolatos előadások (2014.09.26.)

- 11.00–11.45 **dr. Zacher Gábor** – toxikológus főorvos
- 12.30–13.00 **Kiss Gergely** – háromszoros olimpiai bajnok magyar vízilabdázó
- 14.00–14.30 **Győrfi Pál** – az Országos Mentőszolgálat szóvivője

A rendezvény minden programja ingyenes!

A rendezvény Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatának támogatásával, a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató szervezésében valósul meg.

TEGYEN ÖN IS EGÉSZSÉGÉÉRT, ÉS VEGYEN RÉSZT A PROGRAMOKON!